GR28JD8178G(O/M) ¨¥ 02.3.15 4:56 PM ˘ ` 1

LG

FRIDGE-FREEZER
User's Guide
Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR
Manuel de l'utilisateur
Lisez avec attention ce Manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le réfrigérateur et gardez-le toujours pour toute référence.

FRIGORIFICO-CONGELADOR
Instrucciones de uso
Lea estas instrucciones de uso con atención antes de poner el aparato en funcionamiento y manténgalo siempre a mano para que pueda consultarlo en cualquier momento.

FRIGORIFICO-CONGELADOR
Instruções de uso
Leia estas instruções de uso com atenção antes de pôr o aparelho a funcionar e mantenha-as sempre à mão para que possam ser consultadas a qualquer hora.

KÜHL-GEFRIERKOMBINATION
Bedienungsanleitung
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät benutzen und halten Sie sie immer zur Hand, damit Sie, falls nötig, nachschlagen können.

FRIGORIFERO CON CONGELATORE
Istruzioni per l'uso
Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto LG, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per eventuali consultazioni future.

3828JD8178G ¯´,ft»` (63~75)02.3.155:3PM˘ ` 63

Indice

Introduzione

Registrazione dei dati 64
Avvertenze importanti 64
Descrizione del frigorifero 66

Installazione

Installazione 67
Accensione 67

Istruzioni per l'uso

Regolazione della temperatura 68
Congelamento rapido 68
Sistema di autodiagnostica 69
Segnalazione acustica sportelli aperti 69
Produzione di ghiaccio 69
Inutilizzo prolungato 69
Sbrinamento 69

Consigli sulla conservazione degli alimenti

Conservazione degli alimenti 70

Pulizia e manutenzione

Informazioni di carattere generale 71
Sostituzione della lampada 71
Pulizia dell'interno e dell?sterno 72

In caso di problemi

Inconvenienti e possibili cause 73

3828JD8178G ¯´,ñ» (63~75)02.3.155:3PM˘ ` 64

Registrazione

Introduzione

Sul retro del frigorifero è apposta una targhetta sulla quale è indicato il numero di matricola. Si consiglia di trascrivere questo numero nello spazio sottostante, insieme agli altri dati richiesti. Si consiglia inoltre di conservare, spillandola a questa pagina, la ricevuta che comprova la data di acquisto.

Data di acquisto: : _____

Rivenditore: : _____

Indirizzo rivenditore:: _____

Recapito telefonico rivenditore: : _____

Modello:. : _____

Numero di matricola: : _____

Avvertenze importanti

Precauzioni

Il frigorifero deve essere installato in modo appropriato, seguendo tutte le istruzioni e le avvertenze riportate in questo manuale.

Evitare di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente tirandolo, dato che in questo caso si potrebbero danneggiare entrambi. Afferrare sempre la spina e sfilarla con cautela.

Quando si sposta il frigorifero si deve prestare la massima attenzione a non schiacciare o strappare il cavo di alimentazione.

Si raccomanda di evitare di toccare (in particolar modo se si hanno le mani umide o bagnate) le pareti interne del vano congelatore, dato che per effetto della temperatura estremamente bassa la pelle potrebbe "incollarsi" alla superficie ghiacciata.

Avvertenze importanti

Precauzioni

Prima di iniziare a pulire l'internonterno del frigorifero lo si deve sempre scollegare dalla presa di corrente.
Evitare di schiacciare, tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione, dato che in tal modo si potrebbe danneggiare l'isolante dei conduttori e provocare un cortocircuito.
Evitare di riporre all'interno del congelatore bottiglie tappate o altri contenitori chiusi ermeticamente, che potrebbero rompersi a causa dell'espandersi del contenuto.

Evitare di utilizzare prolunghe o spine multiple

Il frigorifero deve essere collegato direttamente a rete, evitando di utilizzare spine multiple o cavi di prolunga.

l'Accessibilita'della Spina del Rifornimento

Il frigorifero-congelatore dovrebbe essere in modo da posizionare che la spina del rifornimento e'accessibile per la sconnessione rapida quando l'incidente accade.

Il Rimontaggio del Cavo del Rifornimento

Se il cavo del rifornimento e'danneggiato, esso deve essere sostituito dal fornitore di relativo agente di servizio o di persona similmente qualificata per evitare un rischio.

Pericolo

Quando si dismette un vecchio frigorifero è opportuno smontare gli sportelli o rompere i loro blocchetti di chiusura, in modo che non si possano più agganciare: in questo modo si eviterà che dei bambini possano, per gioco, chiudersi all'interno del frigorifero. Per lo stesso motivo si consiglia di non estrarre le mensole, in modo da ridurre lo spazio disponibile all'interno.

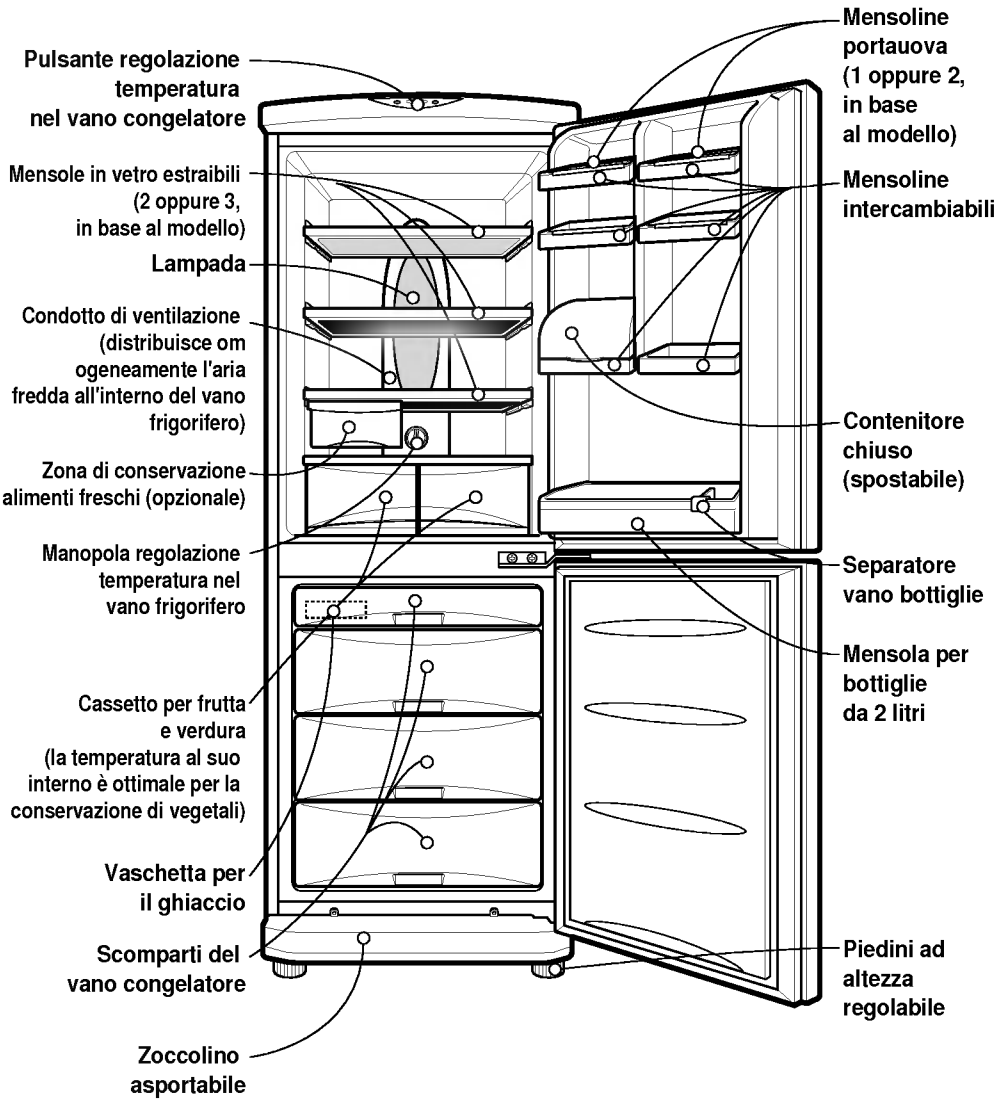
Sostanze infiammabili

Evitare di riporre o di conservare nel frigorifero sostanze chimiche infiammabili o volatili, come ad esempio etere, alcool, benzene o solventi.

Messa a terra

Il frigorifero deve categoricamente essere collegato ad una linea di messa a terra. Nell'eventualità di un cortocircuito, questo tipo di collegamento riduce il rischio di folgorazione. Il frigorifero deve quindi essere collegato a rete esclusivamente per mezzo di una presa tripolare dotata di contatto di terra. Il mancato collegamento del frigorifero ad un sistema dotato di messa a terra può tradursi in un rischio per l'utente. Nel caso in cui si nutrano dei dubbi sull'efficienza del sistema di messa a terra, si dovrà consultare un elettricista qualificato.

Descrizione del frigorifero



La dotazione del proprio modello di frigorifero può differire da quella indicata nell'illustrazione, che si riferisce ad una dotazione standard.

3828JD8178G ¯´‚ü»` (63~75)02.3.155:3PM˘ ` 67

1. Il frigorifero deve essere installato su una superficie perfettamente piatta, orizzontale e stabile, in una posizione in cui l'apertura degli sportelli non incontri alcun ostacolo.
2. Evitare di installare il frigorifero alla luce diretta del sole oppure in prossimità di stufe, caloriferi o altre sorgenti di calore.
3. Il frigorifero deve essere posizionato in modo tale che ne venga garantita una appropriata ventilazione. La distanza dalle eventuali pareti circostanti non deve essere inferiore a 5 cm.
4. Per mezzo dei piedini anteriori ad altezza regolabile si può livellare il frigorifero, in modo da compensare eventuali irregolarità del pavimento ed evitare possibili vibrazioni durante il funzionamento. Inoltre, per fare in modo che lo sportello si chiuda agevolmente da sé, la parte frontale del frigorifero dovrebbe essere più elevata di qualche millimetro rispetto alla parte posteriore. Per alzare la parte frontale si devono ruotare i piedini regolabili in senso antiorario (), mentre per abbassarla li si deve ruotare in senso orario ().
5. Prima di iniziare ad utilizzare il frigorifero si raccomanda di pulire accuratamente il suo interno, per rimuovere la polvere che vi si può essere eventualmente depositata durante l'assemblaggio, l'imballaggio e il trasporto.
6. Montare e posizionare tutte le mensole e i contenitori. Al fine di evitare eventuali danni durante il trasporto, tutti questi oggetti sono imballati separatamente.
7. Collegare la spina del cavo di alimentazione ad una presa di corrente alla quale non sono collegati altri elettrodomestici, al fine di evitare eventuali sovraccarichi di assorbimento elettrico.

Accensione

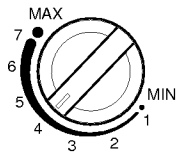
Dopo che è stato collegato a rete e acceso, il frigorifero impiega circa 2~3 ore per raggiungere la normale temperatura d'esercizio: solo allora si può iniziare a riporvi bevande ed alimenti.
Se lo si spegne, si consiglia di attendere almeno 5 minuti prima di riaccenderlo nuovamente.

Regolazione della temperatura

Questo frigorifero prevede la possibilità di regolare separatamente la temperatura nel vano frigorifero e nel vano congelatore.

Vano frigorifero

- Si consiglia di porre inizialmente questa manopola nella posizione contrassegnata dal numero " 3" o dal numero " 4" , a metà corsa. Dopo circa 24 ore, quando la temperatura all'interno del vano frigorifero si è stabilizzata, si può impostare la regolazione desiderata.

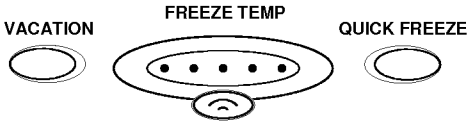


TEMP. CONTROL

- Per abbassare la temperatura all'interno del vano frigorifero si deve ruotare la manopola in senso orario, verso il numero " 7" e l'indicazione " MAX" . Se invece si desidera alzare la temperatura, la si deve ruotare in senso antiorario, verso il numero " 1" e l'indicazione " MIN" .

Vano congelatore

- Il pulsante per la regolazione della temperatura all'interno del vano congelatore si trova nella parte frontale superiore del frigorifero. Premendo questo pulsante si può selezionare, in sequenza, la temperatura desiderata. L'accensione dei cinque indicatori luminosi evidenzia il livello di temperatura che si è impostato: quando è acceso un solo indicatore la temperatura è più alta, mentre quando sono accesi tutti gli indicatori la temperatura è più bassa.



Congelamento rapido

- Questa funzione è particolarmente utile nel caso in cui si desideri congelare rapidamente una certa quantità di alimenti; per attivarla, si deve premere il pulsante " QUICK FREEZE" , in modo da fare accendere il relativo indicatore luminoso. Dopo che sono trascorse circa 3 ore, la funzione di congelamento rapido viene disattivata automaticamente, e viene ripristinato il normale funzionamento del frigorifero. Se si desidera che la funzione di congelamento rapido venga disattivata prima che siano trascorse le 3 ore, si deve premere nuovamente il pulsante " QUICK FREEZE" , in modo da fare spegnere il relativo indicatore luminoso.



Inutilizzo prolungato

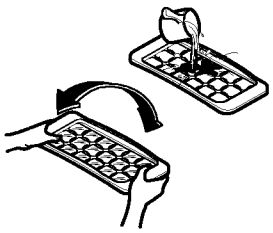


E si prevede di non utilizzare il frigorifero per un periodo relativamente prolungato (ad esempio quando ci si reca in vacanza) ma non per questo lo si vuole spegnere e svuotare, si può attivare il funzionamento a basso regime: in questo modo, il consumo di energia elettrica verrà ridotto al minimo. Per attivare il funzionamento a basso regime si deve premere il pulsante " VACATION", in modo da fare accendere il relativo indicatore luminoso, e per disattivarlo e ripristinare il normale funzionamento del frigorifero lo si deve premere nuovamente, in modo da fare spegnere l'indicatore luminoso. Per ridurre ulteriormente il consumo di energia elettrica in caso di inutilizzo prolungato, si può portare la manopola " TEMP. CONTROL" di regolazione della temperatura del vano frigorifero in posizione " MIN".

Sistema di autodiagnostica

Questo frigorifero è dotato di un sistema di autodiagnostica, che rileva eventuali anomalie nel funzionamento. Se si ritiene che il frigorifero sia guasto, o che il suo funzionamento sia anomalo, si deve premere il pulsante di regolazione della temperatura del vano congelatore.
-Se in questo modo si seleziona un diverso livello di temperatura (gli indicatori luminosi si accendono o si spengono in sequenza), significa che il sistema di autodiagnostica non ha rilevato alcuna anomalia.
-Se gli indicatori luminosi non si accendono né si spengono, si deve interpellare al più presto un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Il frigorifero deve essere lasciato acceso e, per non compromettere la conservazione degli alimenti al suo interno, é opportuno evitare di aprire gli sportelli

L'allarme della porta



Quando la porta di frigo e' rimasta aperta per un momento, L'allarme suona.

Produzione di ghiaccio

- Per preparare del ghiaccio si deve riempire d'acqua sino quasi al bordo l'apposita vaschetta, che dovrà poi essere collocata nello scomparto del congelatore.
- Per fare in modo che il ghiaccio venga prodotto rapidamente, premere il pulsante " QUICK FREEZE".
- Per estrarre i cubetti di ghiaccio dalla vaschetta si può impugnare quest'ultima alle estremità e torcerla delicatamente.

Per estrarre più facilmente i cubetti di ghiaccio si può tenere per qualche secondo la vaschetta sotto l'acqua corrente.

Sbrinamento

Lo sbrinamento viene effettuato automaticamente, senza che sia necessario alcun intervento da parte dell'utente. La condensa viene accumulata sul piatto di evaporazione, situato nella parte posteriore bassa del frigorifero, e asciuga spontaneamente.

Conservazione degli alimenti

- Si consiglia di non conservare a lungo nel frigorifero quegli alimenti che non tollerano la bassa temperatura, come ad esempio banane, meloni o ananas.
- Prima di riporre in frigorifero le bevande o i cibi caldi li si deve lasciare raffreddare a temperatura ambiente. In caso contrario, all'interno dello scomparto si potrebbe innalzare eccessivamente la temperatura, con conseguenze dannose sia sulla conservazione degli altri alimenti che sul consumo di energia elettrica.
- Gli alimenti dovrebbero sempre essere riposti in contenitori sigillati o coperti con pellicola trasparente, in modo da mantenere a lungo sia la freschezza che il contenuto naturale di umidità.
- Al fine di rendere più uniforme la temperatura all'interno del vano frigorifero, non si devono ostruire le bocchette di circolazione dell'aria fredda.
- Si raccomanda di evitare di aprire spesso o di tenere aperto a lungo lo sportello. In caso contrario, all'interno degli scomparti si verificherebbe un innalzamento della temperatura, che potrebbe compromettere la conservazione degli alimenti e provocare un aumento del consumo di energia elettrica.
- Si consiglia di non accumulare alimenti o contenitori accanto alla manopola di regolazione della temperatura, in modo da non ostacolarne il controllo e l'utilizzazione.
- Evitare di riporre all'interno del frigorifero una quantità di alimenti tale da impedire che lo sportello si chiuda bene.
- Evitare di riporre all'interno del congelatore bottiglie tappate o altri contenitori chiusi ermeticamente, che potrebbero rompersi a causa dell'espandersi del contenuto.
- Si raccomanda di evitare di ricongelare alimenti che sono già stati scongelati, al fine di non comprometterne l'aroma ed il contenuto di sostanze nutritive.

Se il frigorifero viene installato in un luogo particolarmente caldo e umido, sulle sue pareti esterne si può formare della condensa, che dovrà essere asciugata periodicamente con un panno morbido o una spugnetta. La formazione di condensa non è, in questo caso, sintomo di malfunzionamento del frigorifero.

3828JD8178G ¯´‚fl»` (63~75)02.3.155:3PM˘ ` 71

Informazioni di carattere generale

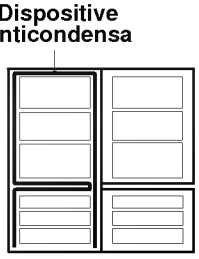
In caso di interruzione di corrente

- Se si evita per quanto possibile di aprire gli sportelli, in modo che all'interno degli scomparti vengano mantenute temperature sufficientemente basse, un'interruzione di corrente della durata di 1~2 ore non ha alcuna conseguenza sulla conservazione degli alimenti.

In caso di trasporto o di trasloco

- Fissare adeguatamente tutte le parti interne, oppure estrarle e trasportarle separatamente.
- Avvitare completamente i piedini ad altezza regolabile, in modo da evitare che possano rigare il pavimento o che si danneggino.

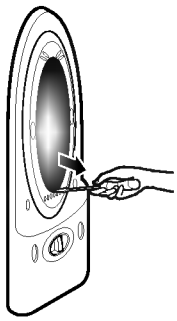
Dispositivo anticondensa



- Il dispositivo anticondensa è posizionato sul frontale del frontale, in corrispondenza delle battute degli sportelli.
- Un eventuale leggero riscaldamento delle superfici esterne del frigorifero (in particolar modo subito dopo la sua accensione) può essere provocato dal dispositivo anticondensa, che previene la formazione di brina e condensa all'interno degli scomparti.

Sostituzione della lampada

1. Scollegare il cavo di alimentazione del frigorifero dalla presa di corrente.
2. Rimuovere le mensole estraibili dall'interno del vano frigorifero.
3. Fare leva con la punta di un cacciavite a testa piatta sotto la parte inferiore del coperchio della lampada, e sganciarlo con cautela tirandolo verso l'esterno.
4. Svitare la lampada, ruotandola in senso antiorario.
5. Avvitare una nuova lampada e ripetere, al contrario, la procedura di smontaggio del coperchio.
   La lampada nuova deve essere di tipo identico a quella sostituita.



Pulizia dell'interno e dell'esterno

Prima di pulire il frigorifero

Accertarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.

Pulizia dell'esterno

Pulire con una spugnetta o con un panno morbido, leggermente inumiditi in una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro, quindi sciacquare e asciugare accuratamente.

Pulizia dell'interno

La pulizia di tutte le superfici interne deve essere effettuata con una certa frequenza. Pulire con una spugnetta o con un panno morbido, leggermente inumidito in una soluzione di acqua tiepida e bicarbonato di soda (nella proporzione di due cucchiai ogni mezzo litro), quindi sciacquare e asciugare accuratamente.

Al termine della pulizia

Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e reinserire la spina nella presa di corrente.

Pericolo

In nessun caso si dovranno utilizzare, per la pulizia, detersivi in polvere ad azione abrasiva, pagliette metalliche, detergenti dall'azione particolarmente aggressiva o solventi, che potrebbero rovinare irrimediabilmente le superfici.

3828JD8178G (63~75)02.3.155:3PM 73

In caso di problemi

Se si presentassero i problemi sotto elencati, prima di interpellare il servizio di Assistenza Tecnica si potrà provare a mettere in atto i possibili rimedi che vengono di volta in volta suggeriti.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE
Il frigorifero non funziona	• Il frigorifero è stato inavvertitamente scollegato dalla presa di corrente. Ricollegarlo alla presa. • Il fusibile della linea a cui è collegato il frigorifero è bruciato. • Sostituire il fusibile. • L'erogazione della corrente elettrica è stata interrotta. Controllare che le lampade dell'ambiente in cui è installato il frigorifero si accendano.
La temperatura d'esercizio non è sufficientemente bassa	• La regolazione della temperatura non è stata impostata correttamente. • Il frigorifero è vicino ad una fonte di calore. • La temperatura ambientale è molto elevata. • Si sono aperti troppo frequentemente gli sportelli. • Negli scomparti si è riposto un notevole quantitativo di alimenti, che impedisce la corretta chiusura degli sportelli o che ostruisce le bocchette di circolazione dell'aria fredda.
Il frigorifero produce rumori anomali	• La superficie su cui è posizionato non è adeguatamente stabile o piana. Provare a regolare l'altezza dei piedini, in modo da stabilizzarlo. • Sul pannello superiore si sono appoggiati degli oggetti che vibrano.
I cibi sono ricoperti da uno spesso strato di ghiaccio	• Non si sono chiusi bene gli sportelli. • Si sono lasciati aperti troppo a lungo gli sportelli.
Sul mobile si forma della condensa	• L'umidità ambientale è molto elevata. Asciugare la condensa con un panno morbido e asciutto, o con una spugnetta.

3828JD8178G ¯´‚fl»` (63~75)02.3.155:3PM˘ ` 74

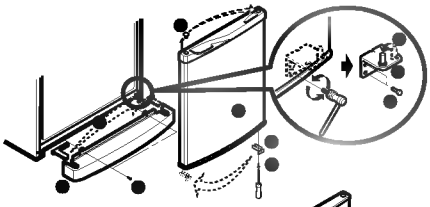
PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE
All'interno del frigorifero si forma della condensa	• Si sono aperti troppo frequentemente o troppo a lungo gli sportelli. • L'uimidità ambientale è molto elevata.
All'interno del frigorifero si avvertono odori sgradevoli	• Vi si sono riposti degli alimenti dall'odore particolarmente forte (ad esempio formaggi o melone), in contenitori non sigillati. • Le superfici interne non sono pulite.
Gli sportelli non si chiudono	• All'interno dei vani si è riposta una quantità eccessiva di alimenti. Ridisporre gli alimenti, in modo che non impediscano la chiusura degli sportelli. • Il frigorifero non è livellato. Regolare i piedini, alzando la parte frontale di qualche millimetro rispetto a quella posteriore. • Il pavimento non è in piano, oppure è instabile. Regolare i piedini in modo da compensare le eventuali irregolarità del pavimento.
Le lampade di illuminazione dei vani non funzionano	• Il frigorifero è stato inavvertitamente scollegato dalla presa di corrente, o l'erogazione della corrente elettrica è stata interrotta. • La lampada è bruciata, e deve essere sostituita.

To Reverse the Doors

Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left of right hand side to suit your kitchen design.

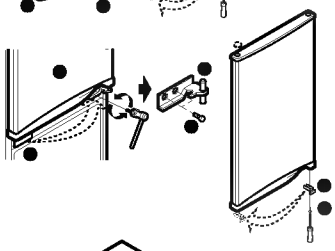
Precaution

1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

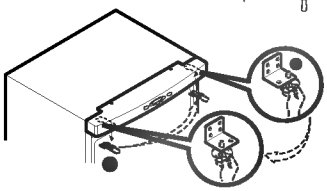


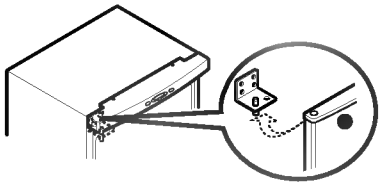
How to Reverse the Doors

1. Remove screw ❷ and remove Cover ❶ and move Cap Cover ❸. And, remove screw ❹, Hinge-L ❺, and remove pin ❻. Remove the Freezer Door ●, and move the position of the cap ❼.Move the position of bracket door ❽ and screw ❾.

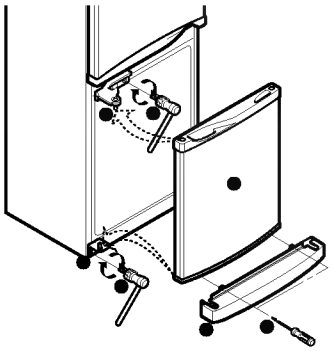


2. Remove bolt ● and remove the Hinge-C ● and the Fridge Door ●.
   Move the position of the cap ●.
   Move the position of bracket door ● and screw ●.





3. Move the position of Hinge-U pin ●, and Cap, Top cover ●. Assemble the Fridge Door ●. Assemble Hinge-C ● and bolt ●. Assemble F-Door ●. Assemble the Hinge-L ❺ and bolt ❹. Assemble Low Cover ❶ and screw ❷.



Reversing the doors is not covered by the warranty.

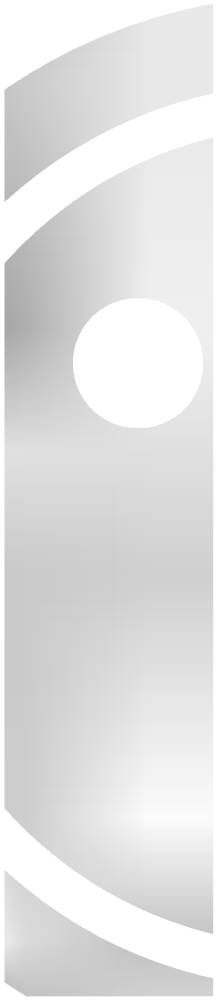
3828JD8178G(O/M) '¥ 02.3.15 4:57PM ˘ ` 1





LG Electronics Inc.

LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu,
Seoul, 150-721, Korea.
http://www.lge.co.kr



P/No. 3828JD8178G (Rev. 00)

Printed in Korea